389L0622

8.12.89 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 359/1

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 13 päivänä marraskuuta 1989,

tupakkatuotteiden merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä

(89/622/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen(1),

toimii yhdessä Euroopan parlamentin kanssa(2),

ottaa huomioon talous-ja sosiaalikomitean lausunnon(3),

sekä katsoo, että

eri jäsenvaltioiden tupakkatuotteiden merkintöjä koskevissa laeissa, asetuksissa ja hallinnollisissa määräyksissä on eroja; nämä erot ovat omiaan muodostamaan kaupan esteitä ja estämään sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa,

tällaiset mahdolliset esteet olisi poistettava ja tämän tavoitteen saavuttamiseksi tupakkatuotteiden saattaminen markkinoille ja vapaa liikkuvuus tulisi saattaa merkintöjä koskevien yhteisten sääntöjen alaisiksi,

edellä tarkoitetuissa yhteisissä säännöissä on asianmukaisella tavalla otettava huomioon kansanterveyden suojeleminen,

Eurooppa-neuvosto korosti Milanossa 28 ja 29 päivänä kesäkuuta 1985 pitämässään kokouksessa Euroopan syövänvastaisen toimintaohjelman aloittamisen tärkeyttä,

neuvosto ja jäsenvaltioiden hallitusten edustajat, jotka tapasivat neuvostossa, asettivat Euroopan yhteisöjen syövänvastaista toimintaohjelmaa koskevassa 7 päivänä heinäkuuta 1986 antamassaan päätöslauselmassa(4) tämän ohjelman tavoitteeksi vaikuttaa omalta osaltaan kansalaisten terveyden ja elämänlaadun parantamiseen yhteisössä syöpätapausten määrää vähentämällä, ja tätä tarkoitusta varten ne ovat yksilöineet taistelun tupakkatuotteiden käyttöä vastaan ensisijaiseksi tavoitteekseen,

tupakkatuotteiden käytön terveysvaaroja koskevan varoituksen painaminen kaikkien tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkauksiin on erittäin tärkeää kansanterveyden suojelemisessa,

kansanterveyden suojelemisen parantamista varten poltettaessa syntyvän tervan ja nikotiinin määrän ilmoittaminen savukepakkauksissa on olennaisen tärkeää väestöön kohdistuvan terveysvalistuksen ja -kasvatuksen kannalta,

tämä direktiivi sisältää säännöksiä, jotka otetaan uudelleen tarkasteltaviksi tällä alalla saadun kokemuksen ja lääketieteellisen tietämyksen kehityksen perusteella tavoitteena yksilöiden entistä tehokkaampi suojeleminen, ja

tässä direktiivissä säädetyillä aloitteilla on vielä myönteisempi vaikutus kansanterveyteen, jos ne yhdistetään oppivelvollisuusikäisten terveyskasvatusohjelmiin sekä tiedotukseen ja yleisön tietoisuutta edistäviin kampanjoihin,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tämän direktiivin tavoitteena on jäsenvaltioiden niiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhdenmukaistaminen, jotka koskevat tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkauksissa olevia terveyttä koskevia varoituksia sekä poltettaessa syntyvän tervan ja nikotiinin määrän osoittamista savukepakkauksissa, pitäen perusteena terveyden korkeaa suojelutasoa tupakkariippuvuuden terveydelle aiheuttamia haittoja vähentämällä.

2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

1) tupakkatuotteilla: poltettavaksi, sieraimiin vedettäväksi, imeskeltäväksi tai pureskeltavaksi tarkoitettuja tuotteita, jos ne ovat, vaikka vain osaksikin, tupakasta valmistettuja,

2) tervalla: raakaa, vedetöntä, nikotiinitonta savun tiivistymää,

3) nikotiinilla: nikotiinialkaloideja.

(1) EYVL N:o C 48, 20.2.1988, s. 8 ja EYVL N:o C 62, 11.3.1989, s. 12
(2) EYVL N:o C 12, 16.1.1989, s. 106 ja EYVL N:o C 291, 20.11.1989
(3) EYVL N:o C 237, 12.9.1980, s. 43
(4) EYVL N:o C 184, 23.7.1986, s. 19

3 artikla

1 Savukepakkauksissa pakollisesti mainittavat, poltettaessa syntyvän tervan ja nikotiinin määrät on mitattava ISO-menetelmien 4387 ja 3400 mukaisesti.

2 Pakkauksissa olevien mainintojen paikkansapitävyys on tarkastettava ISO-standardin 8243 mukaisesti.

3 Asianomaiset maininnat on painettava savukepakkausten kylkeen sen maan virallisilla kielillä, jossa savukepakkaukset lopullisesti lasketaan liikkeelle, selvästi luettavalla, taustasta erottuvalla tekstillä siten, että kyseisestä ulkopinnasta katetaan vähintään 4 prosenttia. Osuuden on oltava 6 prosenttia, jos maassa on kaksi virallista kieltä, ja 8 prosenttia, jos virallisia kieliä on kolme.

4 Kunkin vuoden tammikuussa jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelot niiden markkinoilla myytävien savukkeiden terva- ja nikotiinipitoisuuksista. Komissio julkaisee kyseiset tiedot *Euroopan yhteisön virallisessa lehdessä.*

4 artikla

1 Kaikkien tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkausten näkyvimmällä ulkopinnalla on oltava sen maan virallisilla kielillä, jossa tupakkatuotteet lopullisesti lasketaan liikkeeseen, seuraava yleinen varoitus: "Tupakka on erittäin haitallista terveydelle."

2 Savukepakkausten toisella laajalla ulkopinnalla on oltava sen maan virallisilla kielillä, jossa savukepakkaukset lopullisesti lasketaan liikkeelle, erityisiä varoituksia, jotka vaihtelevat seuraavan säännön mukaisesti:

— jäsenvaltioiden on laadittava luettelo varoituksista, jotka valitaan yksinomaan liitteessä mainituista varoituksista,

— valitut erityisvaroitukset on painettava vähittäismyyntipakkauksiin niin, että taataan kunkin varoitustekstin esiintyminen yhtä monessa vähittäismyyntipakkauksessa noin 5 prosentin tarkkuudella.

3 Jäsenvaltiot voivat säätää, että 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin varoituksiin on liitettävä maininta varoitukset antaneesta viranomaisesta.

4 Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen varoitusten, lukuun ottamatta 3 kohdassa tarkoitettua mainintaa viranomaisesta, on katettava vähintään 4 prosenttia savukepakkausten kummastakin laajasta ulkopinnasta. Osuuden on oltava 6 prosenttia, jos maassa on kaksi virallista kieltä ja 8 prosenttia, jos virallisia kieliä on kolme.

Kunkin savukepakkauksen kahdella laajimmalla ulkopinnalla oleva vaadittu varoitus

a) on oltava selvä ja helposti luettava;

b) on oltava lihavoidulla kirjasintyypillä painettu;

c) on oltava selvästi erottuvalle taustalle painettu;

d) ei saa olla sellaiseen paikkaan painettu, missä se saattaa vahingoittua pakkausta avattaessa;

e) ei saa olla painettu läpinäkyvään kääreeseen tai muuhun ulkokääreeseen.

5 Muiden tupakkatuotteiden kuin savukkeiden ollessa kyseessä 1 kohdassa säädetty yleinen varoitus on painettava tai kiinnitettävä pysyvästi näkyvälle paikalle selvästi erottuvalle taustalle niin, että se näkyy selvästi, on selvästi luettava eikä sitä voi irrottaa. Muut tekstit tai kuvat eivät saa millään tavalla peittää sitä, tehdä siitä epäselvää tai häiritä sen lukemista.

5 artikla

Tämän direktiivin säännösten mukauttaminen tekniikan kehitykseen rajoitetaan 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin mittaus-ja tarkastusmenetelmiin.

6 artikla

Edellä 5 artiklassa tarkoitetun tekniikan kehitykseen mukauttamisen osalta komissiota avustaa neuvoa-antava komitea, jossa on jäsenvaltioiden edustajat ja puheenjohtajana komission edustaja.

7 artikla

Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi toimitettuaan tarvittaessa äänestyksen asettaa asian kiireellisyyden mukaan.

Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

Komission on mahdollisuuksien mukaan otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava komitealle, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

8 artikla

1 Jäsenvaltiot eivät saa kieltää tai rajoittaa tämän direktiivin mukaisten tuotteiden myyntiä niiden merkitsemiseen liittyvien seikkojen perusteella.

2 Tämän direktiivin säännökset eivät vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen säätää perustamissopimuksen mukaisesti sellaisia tupakkatuotteiden tuontia, myyntiä ja kulutusta koskevia vaatimuksia, jotka ne katsovat tarpeellisiksi kansanterveyden suojelemiseksi edellyttäen, että tällaiset vaatimukset eivät merkitse muutoksia tämän direktiivin säännösten mukaisiin merkintöihin.

9 artikla

1 Jäsenvaltioiden on annettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1 päivään heinäkuuta 1990 mennessä.

Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä ja toimitettava sille tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset.

Komissio julkaisee *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti laaditut kansalliset luettelot varoituksista.

2 Jäsenvaltioiden on saatettava edellä mainitut lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 31 päivään joulukuuta 1991 mennessä.

Myytäväksi voidaan kuitenkin saattaa

— 31 päivään joulukuuta 1992 asti sellaisia savukkeita ja

— 31 päivään joulukuuta 1993 asti muita sellaisia tupakkatuotteita,

jotka ovat olemassa 31 päivänä joulukuuta 1991 ja jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia.

3 Niiden jäsenvaltioiden, jotka 31 päivän joulukuuta 1991 jälkeen muuttavat 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti laadittuja luettelojaan varoituksista, on ilmoitettava kyseisestä muutoksesta komissiolle 18 kuukautta ennen muutoksen täytäntöönpanoa. Komissio julkaisee sen *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

10 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 1989.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. EVIN

LIITE

Luettelo 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetuista varoituksista:

A. *Varoitukset, joiden on pakollisina sisällyttävä kansallisiin luetteloihin*

1 Tupakointi aiheuttaa syöpää.

2 Tupakointi aiheuttaa sydänsairauksia.

B. *Valinnaiset varoitukset*

1 Tupakointi aiheuttaa kuolemaan johtavia sairauksia.

2 Tupakointi tappaa.

3 Tupakointi voi tappaa.

4 Tupakointi raskauden aikana vahingoittaa lastasi.

5 Suojele lapsia: älä pakota heitä hengittämään tupakansavua.

6 Tupakointi vahingoittaa lähimmäistesi terveyttä.

7 Tupakoinnin lopettaminen vähentää vakaviin tauteihin sairastumisen riskiä.

8 Tupakointi aiheuttaa syöpää, kroonista keuhkoputkentulehdusta ja muita rintaontelon elinten sairauksia.

9 ..... ssa (maan nimi) kuolee vuosittain yli (....) ihmistä keuhkosyöpään.

10 ..... ssa (maan nimi) kuolee vuosittain ..... ihmistä liikenneonnettomuuksissa —..... kertaa enemmän kuolee ihmisiä siksi, että he tupakoivat.

11 Tupakan aiheuttama riippuvuus tappaa vuosittain enemmän ihmisiä kuin liikenneonnettomuudet.

12 Tupakointi lyhentää elinikää.

13 Älä tupakoi, jos haluat pysyä terveenä.

14 Säästä rahaa: lopeta tupakointi.